

Mohamad Hanif Abdul WAHAB & Azizi BAHAUDDIN

## The Spatial Organization of the Negeri Sembilan Traditional House, Malaysia

### Die räumliche Organisation des traditionellen Negeri Sembilan Hauses, Malaysia

#### ABSTRACT

Negeri Sembilan traditional house (NSTH) is the Minangkabau house that evolved because of the *Merantau* process. *Merantau* is a cultural migration movement via river and sea from the *Darek*, Minangkabau in West Sumatra, Indonesia to the Minangkabau *rantau* (province area) in Negeri Sembilan, Malaysia. The numbers of Minangkabau settlers especially in the region of Luhak Lima Puluh Kota in Darek was migrated towards the east through the river in Kampar, Riau, and further crossing the Strait of Malacca to Negeri Sembilan to explore a new land for agriculture in the 12th century. Riverbanks become the preferred places for the NSTH settings for the Minangkabau settlers in Rembau, Negeri Sembilan. Therefore, this paper aims to investigate the orientation systems used and the rules governing the NSTH spatial organization in Negeri Sembilan, Malaysia. Qualitative research method of phenomenology and ethnography was carried out in Rembau district. It is a historical area that relates to the development of early Minangkabau settlement and features some over 100 years old original NSTH buildings. The study was conducted by analyzing house plans on the physical, social, practical, and functional sides of space organization linked to the environment. The methods of interview, observation, visual and architectural data collection and production of measured drawings were used. The study found that the NSTH was built mainly according to the orientation of the downstream river. The river is not just for connecting the land to the sea, but it is also as a living place. The concept of *alam* (nature) in Minangkabau tradition which creates unity in diversity consequently affects the construction of the traditional Minangkabau house. Although the orientation and organization of NSTH spatial are varied, the similarity lies in the *pangkal serambi* space which looks towards downstream of the parallel river. Therefore, every NSTH buildings form be in a state of harmony between the buildings and the river surroundings as natural existence.

**Keywords:** spatial, orientation, organization, Malay, house, rules

#### ZUSAMMENFASSUNG

Das traditionelle Haus Negeri Sembilan (NSTH) ist das Haus der Minangkabau, das aufgrund des Merantau-Prozesses entstanden ist. Merantau ist eine kulturelle Migrationsbewegung, die sich über Fluss und Meer von Darek, Minangkabau in West-Sumatra, Indonesien bis zum Minangkabau-Rantau (Provinzgebiet) in Negeri Sembilan, Malaysia verbreitet hat.

Siedler aus Minangkabau, insbesondere aus der Region Luhak Lima Puluh Kota in Darek, migrierten in Richtung Osten über den Fluss in Kampar, Riau, und weiter über die Straße von Malakka nach Negeri Sembilan, um im 12. Jahrhundert ein neues Land für die Landwirtschaft zu erkunden. Die Flussufer werden da zu den bevorzugten Orten für die NSTH Gebäude der Minangkabau Siedler in Rembau, Negeri Sembilan. In diesem Beitrag sollen nun die verwendeten Orientierungssysteme und die Regeln für die räumliche Organisation der NSTH in Negeri Sembilan, Malaysia, untersucht werden. Im Bezirk Rembau wurde eine qualitative Forschungsmethode der Phänomenologie und Ethnographie durchgeführt. Es handelt sich um ein historisches Gebiet, das sich auf die Entwicklung der frühen Minangkabau-Siedlung bezieht und einige über 100 Jahre alte NSTH-Gebäude beherbergt. Die Studie wurde durchgeführt, indem Hauspläne auf den physischen, sozialen, praktischen und funktionalen Aspekten der räumlichen Organisation analysiert wurden, die mit der Umgebung verbunden sind. Es wurden die Methoden der Befragung, Beobachtung, visuellen und architektonischen Datenerfassung und Erstellung von Maßzeichnungen verwendet. Die Studie ergab, dass die NSTH hauptsächlich nach der Ausrichtung des stromabwärts gelegenen Flusses errichtet wurden. Der Fluss ist nicht nur die Verbindung des Landes mit dem Meer, sondern auch ein lebendiger Ort. Das Konzept der Alam (Natur) in der Minangkabau-Tradition, das Einheit in der Vielfalt schafft, beeinflusst folglich den Bau des traditionellen Minangkabau-Hauses. Obwohl die Orientierung und Organisation von NSTH räumlich variiert, liegt die Ähnlichkeit im Pangkal Serambi-Raum, der stromabwärts des parallelen Flusses liegt. Die NSTH Gebäude bilden so eine Harmonie mit der Flussumgebung und der Natur.

**Schlüsselworte:** Raum, Orientierung, Organisation, Malaiisch, Haus, Regeln